



EN Ladder Standoff

FR Écarteur de façade pour échelle

PL Wspornik do drabiny

DE Abstandhalter Für Leitern

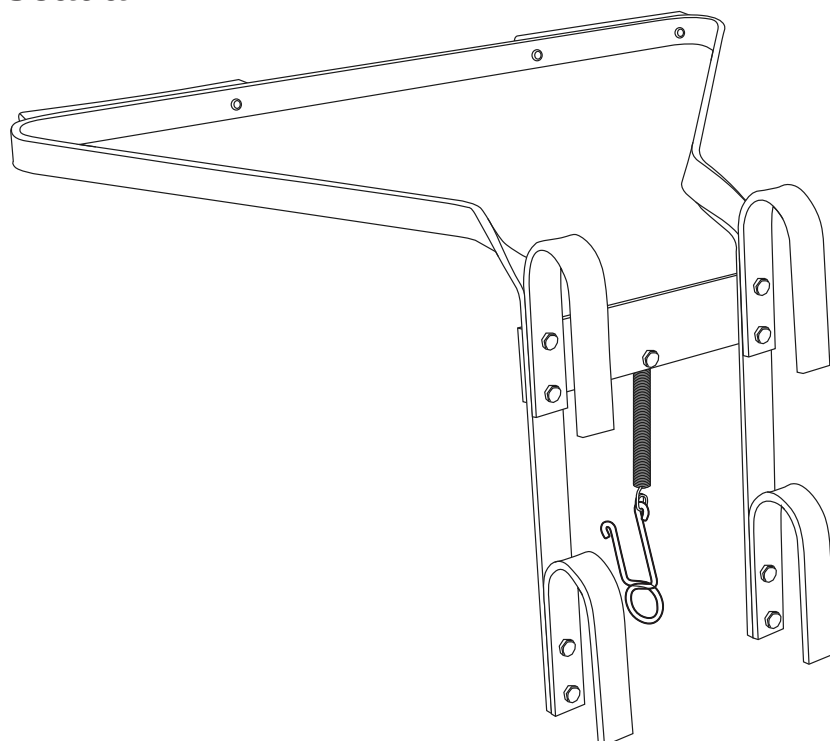
PT Suporte Plano Para Escada

ES Separador Para Escaleras De Mano

RO Stabilizator Mural Pentru Scară

RUS Опора для лестницы

TR Merdiven Uzak Durma Parçası



AC5A

EAN 3663602910350





- EN Getting **started**
- FR Pour bien **commencer**
- PL **Pierwsze** kroki
- DE Inbetriebnahme
- PT Começo
- ES **Primeros** pasos
- RO Pregătirea în vederea pornirii
- RUS **Начало**
- TR **Başlarken**

02

- EN **Safety**
- FR **Sécurité**
- PL **Bezpieczeństwo**
- DE **Sicherheit**
- PT **Segurança**
- ES **Seguridad**
- RO **Siguranță**
- RUS **безопасность**
- TR **Güvenlik**

04

- EN Your **product**
- FR Votre **produit**
- PL Twój **produkt**
- DE Ihr **Produkt**
- PT O seu **produto**
- ES Su **producto**
- RO **Produsul** dumneavoastră
- RUS **Ваша продукция**
- TR **Ürününüz**

05



- EN **In more detail**
- FR **Et dans le détail**
- PL **Więcej szczegółów**
- DE **Detailliertere Informationen**
- PT **Com mais detalhe**
- ES **Más detalladamente**
- RO **Detalii suplimentare**
- RUS **Подробнее**
- TR **Daha detaylı olarak**

- EN **Assembly and fitting instructions**
- FR **Consignes d'assemblage et d'installation**
- PL **Instruções de montagem e instalação**
- DE **Montageanweisungen**
- PT **Instrução montazu i mocowania**
- ES **Instrucciones de montaje e instalación**
- RO **Instrucțiuni de asamblare și de instalare**
- RUS **Инструкция по сборке**
- TR **Kurulum ve Montaj Talimatı**

06



EN Safety FR Sécurité PL Bezpieczeństwo DE Sicherheit PT Segurança
ES Seguridad RO Siguranță RU безопасность TR Güvenlik

EN



IMPORTANT

Read all instructions carefully before attempting to assemble or use the ladder stand-off. Retain these instructions for future reference. Before attempting assembly – check and ensure that all of the component parts are present and note that 2 off m6 (10mm) spanners (not included) are required for the assembly.

FR



IMPORTANT

Lisez attentivement toutes les consignes avant de tenter d'assembler ou d'utiliser l'écarteur de façade pour échelle. Conservez ces instructions pour vous y référer dans le futur. Avant de tenter d'assembler le produit: vérifiez et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et veuillez noter que 2 clés m6 (10 mm) (non fournies) sont nécessaires pour l'assemblage.

PL



WAŻNE

Przed próbą montażu lub użycia wspornika do drabiny, uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. Przed próbą montażu – sprawdź i upewnij się, czy posiadasz wszystkie części i podzespoły. Do przeprowadzenia montażu potrzebne będą 2 klucze m6 (10 mm) (do dokupienia osobno).

DE



WICHTIG

Vor dem zusammenbau oder gebrauch des abstandhalters sämtliche anweisungen genau durchlesen. Die anleitung zum nachschlagen gut aufbewahren. Vor dem zusammenbau genau prüfen, ob alle teile geliefert wurden. Es werden 2 m6 schraubenschlüssel (10 mm, nicht mitgeliefert) für die montage benötigt.

PT



IMPORTANTE

Leia todas as instruções cuidadosamente antes de tentar montar ou usar o suporte para escada. Guarde estas instruções para referência future. Antes de prosseguir com a montagem – verifique e certifique-se de que possui todos os componentes e saiba que vai precisar de 2 chaves inglesas m6 (10 mm) para a montagem (não incluídas).

ES



IMPORTANTE

Lea atentamente todas las instrucciones antes de intentar montar o usar el separador para escaleras de mano. Guarde estas instrucciones para consultarlas en el future. Antes de empezar a montar el producto, compruebe que estén presentes todas las piezas que lo componen y tenga en cuenta que para el montaje se necesitan 2 llaves de tuercas m6 (10 mm) (no incluidas).

RO



IMPORTANT

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a încerca să asamblați sau să utilizați stabilizatorul mural pentru scară. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare. Înainte de a încerca să asamblați - verificați și asigurați-vă că toate piesele componente sunt prezente și rețineți că două chei m6 de 10mm (neincluse) sunt necesare asamblării.

RUS



ВАЖНО!

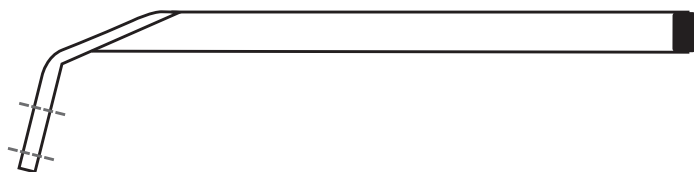
Перед сборкой и использованием опоры лестницы внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните данные инструкции для использования в будущем. Перед сборкой убедитесь в наличии всех частей комплекта и обратите внимание, что для сборки требуются два гаечных ключа м6 (10 мм) (не входят в комплект).

TR



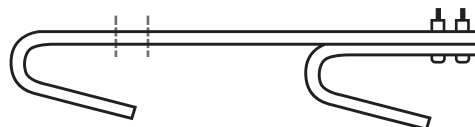
ÖNEMLİ

Merdiven kurulumuna veya kullanimına başlamadan önce tüm talimatları dikkatle okuyun. Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın. Kurulumla başlamadan önce - tüm parçaları kontrol edin ve hepsinin mevcut olduğundan emin olun ve 2 m6 (10mm) somun anahtarının (dahil değildir) kurulum için gerekli olduğunu unutmayın.



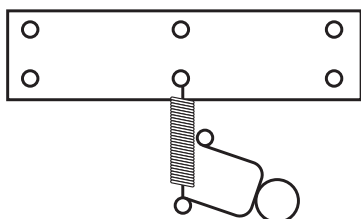
[01] x1

- EN Mainframe
- FR Cadre principal
- PL Rama główna
- DE Gestell
- PT mainframe
- ES Bastidor principal
- RO Cadru principal
- RU Основная рама
- TR Ana çerçeve



[02] x2

- EN Rung Hook Assembly
- FR Crochet d'échelon assemblé
- PL Hak do zaczepiania na szczeblu
- DE Sprossenhaken
- PT 2 unidades de ganchos para degraus
- ES Conjunto de ganchos para los peldaños
- RO Ansamblu de prindere de treaptă
- RU Блок крюка для перекладины
- TR Basamak Kanca Aksamı



[03] x1

- EN Cross Plate Assembly
- FR Plaque d'assemblage
- PL Płytkę poprzeczną
- DE Verbindungsplatte
- PT unidade de chapa cruzada
- ES Conjunto de placa en cruz
- RO Ansamblu eclisă în formă de cruce
- RU Блок поперечной пластины
- TR Çubuk Plakası Aksamı



[04] x4

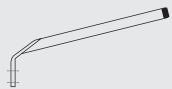
- EN M6 x 25mm Hex Head Bolt
- FR Boulon à tête hexagonale M6 x 25 mm
- PL Śruba z łbem sześciokątnym M6 x 25 mm
- DE Sechskantschrauben M6 x 25 mm
- PT parafusos de cabeça hex M6 x 25 mm
- ES Tornillo de cabeza hexagonal M6 x 25 mm
- RO Șurub hexagonal M6 x 25mm
- RU Болт с шестигранной головкой M6 x 25 мм
- TR M6 x 25mm Heks Başlı Civata



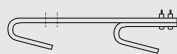
[05] x4

- EN M6 Hex 'Nyloc' Locking Nut
- FR Écrou de blocage hexagonal « Nyloc » M6
- PL Nakrętka blokująca sześciokątna M6 wkładką nylonową
- DE selbstsichernde Sechskantmuttern M6 "Nyloc"
- PT porcas de bloqueio 'Nyloc' hex M6
- ES Tuerca hexagonal de bloqueo M6 "Nyloc"
- RO Piuliță hexagonală cu autoblocare și inel de nailon M6
- RU Шестигранная стопорная гайка «Nyloc» M6
- TR M6 Heks 'Nyloc' Kilitleme Somunu

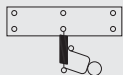
01



[01] x1



[02] x2



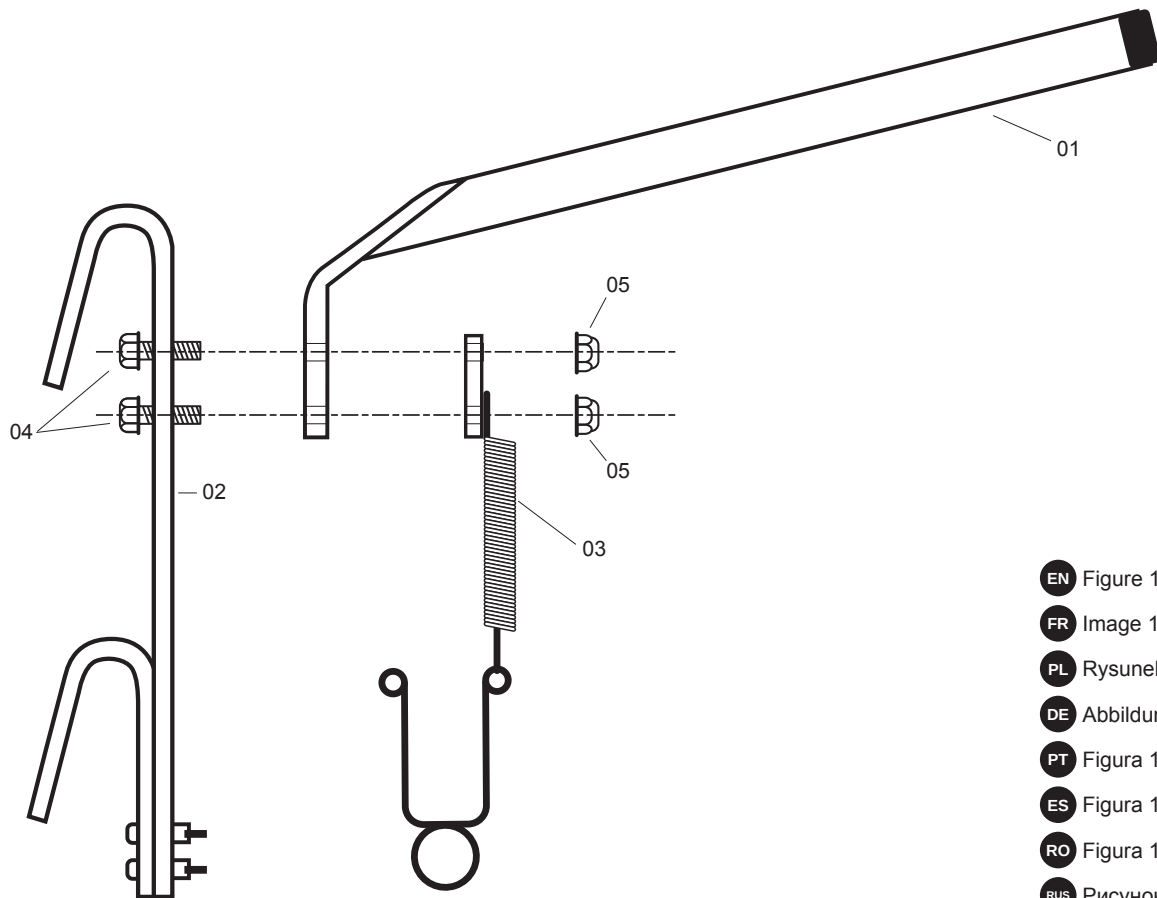
[03] x1



[04] x4



[05] x4



- EN Figure 1
- FR Image 1
- PL Rysunek 1
- DE Abbildung 1
- PT Figura 1
- ES Figura 1
- RO Figura 1
- RUS Рисунок 1
- TR Şekil 1

Assembler L'écarteur De Façade Pour Échelle

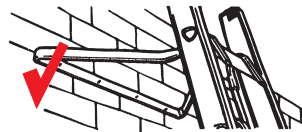
- 1.1 En vérifiant le sens, passez deux boulons M6 x 25 mm [04] à travers les deux trous situés en haut d'un des crochets d'échelon assemblés [02] (voir image 1).
- 1.2 Passez ensuite ces deux boulons [04] à travers les deux trous d'un des « pieds » du cadre principal [01] en vous assurant que le « tube » du cadre principal est incliné vers le haut en partant du haut du crochet d'échelon assemblé [02].
- 1.3 Passez ensuite ces deux boulons [04] à travers les deux trous d'un des côtés de la plaque d'assemblage [03] en vous assurant que le crochet à ressort se situe en dessous et du côté arrière (vers le « tube ») de la plaque d'assemblage.
- 1.4 Ajoutez et serrez à la main un écrou de blocage M6 [05] sur chacun des deux boulons [04], puis à l'aide de deux clés de 10 mm, serrez complètement les boulons dans les écrous en prenant soin de ne pas trop serrer.
- 1.5 Répétez de manière générale les étapes 1.1 à 1.4 pour fixer le second crochet d'échelon assemblé [02] à l'autre « pied » du cadre principal [01] ainsi que l'autre côté de la plaque d'assemblage [03] pour terminer l'assemblage de l'écarteur de façade.

- 1.6 Vérifiez que tous les boulons et écrous de blocage sont complètement serrés et bien attachés.

Installer L'écarteur De Façade Sur Une Échelle

- 2.1 L'écarteur de façade doit être installé sur le haut de l'échelle, avec les « tubes » du cadre principal situés à l'arrière de l'échelle.
- 2.2 Posez les quatre crochets d'échelons de l'écarteur de façade sur deux échelons adjacents de l'échelle.
- 2.3 Tirez le crochet à ressort vers le bas (en étirant le ressort) et placez-le sous et autour de l'échelon du bas relié à l'écarteur afin d'attacher complètement l'écarteur à l'échelle.

Sécurité d'utilisation



Repose contre une surface verticale solide et est parfaitement aligné.



Ne jamais utiliser mal aligné.

45090	EN Product contains / FR Le produit contient / PL Produkt zawiera / DE Produkt enthält / PT O produto contém / ES El producto contiene / RO Produsul conține / RUС Продукт содержит / TR Ürün şunları içerir :
	

TR

İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr

“Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.”

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr **KOÇTAŞ**

MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.



-
- EN** **B&Q plc,**
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com
-
- FR** **Castorama France**
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
macallister@castorama.fr
-
- PL** **Producent: Castorama Polska Sp. z o.o.**
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl
-
- DE** **Händler: Screwfix Direct Limited**
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
-
- PT** **Brico Depot Portugal SA**
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13
1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt
-
- ES** **Euro Depot España, S.A.U.**
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es
-
- RO** **Importator:**
SC Bricostore România SA
Calea Giulesti 1-3, Sector 6, Bucuresti
România
www.bricodepot.ro
-
- RUS** **Импортер: ООО "Касторама РУС"**
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
-
- TR** **İthalatçı Firma: KOÇTA YAPI**
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Tasdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Tasdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr
-